

Manuel d'utilisation

Centrales vapeur gamme Couture

Modèles 2000 et 1200



FRANCINOX

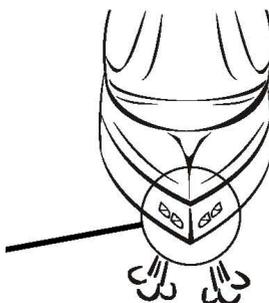


Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, lire attentivement le mode d'emploi cidessous. Cette centrale à vapeur avec chaudière a été conçue pour fonctionner avec l'eau du robinet.

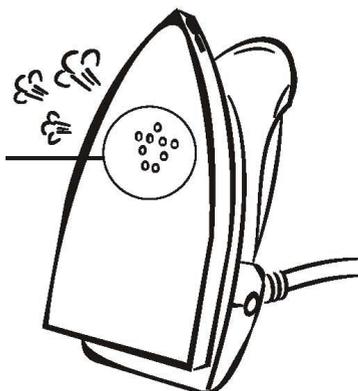
VAPEUR AU NIVEAU DE LA POINTE

Si nous prenons comme référence le fer à repasser utilisé dans les pressings, nous nous apercevrons que l'émission de vapeur est concentrée dans la zone la plus avancée possible de la semelle du fer et, par conséquent, nous verrons que la vapeur est émise et distribuée sur le vêtement avant même l'action de repassage. De cette manière, le vêtement est repassé grâce à l'effet de la vapeur, puis perfectionné à travers le passage du fer à repasser. On peut donc parler de double émission de vapeur. Les faux plis disparaissent déjà par le seul effet de l'émission de vapeur au niveau de la pointe du fer, tandis que pour les petites plissures la vapeur sur la pointe ajoutée à la température de la semelle du fer est suffisante. Pouvoir repasser facilement, rafraîchir les tissus, passer le fer à repasser dans les endroits difficiles, sur les bordures les plus prononcées, etc., voilà qui permet d'apprécier pleinement les avantages de l'émission de vapeur au niveau de la pointe.

Orifices pour la passage de la vapeur au niveau de la pointe



Orifices pour vapeur sur la semelle



Consignes de sécurité

Avant la mise en service :

Lire attentivement toutes les informations et consignes de sécurité indiquées ci-après. Ils contiennent d'utiles indications concernant l'emploi, la sécurité et l'entretien de l'appareil. Conservez soigneusement ces instructions.

Ces appareils remplissent les conditions des directives européennes 89/336/CEE "compatibilité électromagnétique" et 2006/95/CEE "Sécurité des matériels électriques". Le marquage CE est apposé sur la plaque signalétique de l'appareil.

Le fabricant se réserve le droit d'apporter toute modification de conception et dotation sans préavis.

Ne jamais allumer l'appareil si le tuyau de la vapeur présente des dommages évidents (fissures et/ou coupures), si le câble d'alimentation est abîmé ou si vous soupçonnez la présence de dommages non visibles (par exemple à la suite d'une chute).

Ne branchez l'appareil que quand vous êtes assurés que le voltage du réseau électrique correspond à celui indiqué sur la plaque signalétique de l'appareil.

La prise de courant doit être reliée à une installation électrique conforme aux normes en vigueur du moment.

Assurez-vous que la prise de courant murale est équipée d'une prise de terre et reliée.

Avant d'utiliser les accessoires vapeur, assurez-vous qu'ils soient solidement reliés entre eux. Dans le cas où ils ne seraient pas bien fixés, la vapeur qui sort des jonctions pourrait causer des brûlures. Prêtez-y beaucoup d'attention.

La vapeur sort de l'appareil à des températures très élevées.

L'appareil et les accessoires peuvent brûler, éviter de les toucher. Le symbole de la vapeur (symbole 5597 de la IEC 60417-1) indique: Attention danger de brûlures!

L'utilisateur ne doit pas laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est raccordé à l'alimentation.

L'appareil ne doit pas être immergé.

L'orifice de remplissage ne doit pas être ouvert en cours d'utilisation.

La fiche de prise de courant doit être retirée du socle de prise de courant avant de remplir le réservoir d'eau. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou toute autre personne de qualification similaire afin d'éviter un danger. Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. L'appareil ne doit pas être utilisé s'il a subi une chute et/ou s'il y a des signes visibles de dommages et/ou s'il fuit. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Les appareils ne sont pas destinés à être mis en fonctionnement au moyen d'une minuterie extérieure ou par un système de commande à distance séparé. Éloigner les sachets en plastique et autres emballages, ils pourraient constituer un danger pour les enfants.

Conserver vos emballages pendant 30 jours, aucun retour ne sera accepté sans son emballage d'origine.

Dans le cadre du déballage de votre produit, vous devez considérer que les cartons, plastiques, et autres doivent faire l'objet de recyclage, il est donc conseillé de les jeter dans des poubelles appropriées.

Votre produit n'est pas un jouet, il est donc fortement interdit aux enfants, ou autres personnes inaptes à se servir du produit en toute sécurité.

Afin d'éviter le risque d'électrocution, ne pas plonger l'appareil ou ses parties dans l'eau ou d'autres liquides, ne pas tirer le câble pour débrancher l'appareil de la prise de courant, saisir la fiche et l'enlever de la prise de courant. Tenir le câble loin des surfaces brûlantes.

Laisser refroidir complètement l'appareil avant de le ranger.

Enrouler de nouveau le câble autour de l'appareil avant de le ranger sans le serrer.

Débrancher toujours l'appareil avant de remplir ou vider la chaudière et quand il n'est pas utilisé.

Ne jamais connecter l'appareil à la prise de courant si le câble d'alimentation ou le tuyau de la vapeur sont endommagés, ou si l'appareil ne marche pas.

Pour éviter le risque d'accident, ne pas démonter l'appareil ni essayer de le réparer.

L'appareil doit être renvoyé à Euroflex-France Ets FRANCINOX, ou à une station technique agréée qui s'occupera de l'examiner et de le réparer.

Un remontage ou une réparation inadéquats pourraient causer des accidents ou risques pour les personnes qui utilisent l'appareil, et annule de plein droit la garantie.

Prêter une attention particulière quand l'appareil est près des enfants ou autres.

Ne pas laisser l'appareil en fonction sans surveillance.

Les parties métalliques, l'eau et la vapeur bouillantes peuvent provoquer de graves brûlures.

Prêter une attention particulière lors de la vidange, elle ne peut se faire uniquement à froid.

Ne pas diriger le jet de vapeur vers les personnes ou autres.

La vapeur atteint des températures très élevées qui peuvent être la cause de graves brûlures.

Ne pas mettre en marche l'appareil près de substances explosives et/ou inflammables.

Cet appareil est conçu uniquement pour un usage domestique.

Suivre soigneusement les instructions contenues dans ce manuel.

Ne pas mettre dans l'appareil de substances chimiques ou d'autres liquides, mais seulement de l'eau.

L'emploi de substances chimiques pourrait endommager l'appareil et annuler la garantie de plein droit.

Ne pas laisser l'appareil allumé sans surveillance. Débrancher toujours la ne pas laisser l'appareil allumé sans surveillance.

Débrancher toujours la prise de courant après l'emploi et avant toute opération d'entretien ou remplissage de la chaudière.

L'appareil n'est pas un jouet, prêter une attention particulière.

N'utiliser que les accessoires recommandés par le fabricant.

Ne pas tirer le câble, ne pas utiliser le câble pour saisir l'appareil, ne pas écraser le câble, éviter le contact du câble avec des coins ou d'arêtes tranchantes.

Tenir le câble loin des surfaces brûlantes.

Ne pas utiliser de rallonges, et prises de courant avec tension inadéquate ou non conforme.

Éteindre toutes les commandes avant de débrancher la prise de courant.

Ne pas tirer le câble pour débrancher l'appareil. Pour débrancher l'appareil, saisir la prise du câble, non le câble.

Ne pas toucher la prise ou l'appareil avec les mains mouillées et ne pas l'utiliser pieds nus.
Ne pas insérer d'objets dans les ouvertures. Ne pas utiliser si les ouvertures sont bouchées.
L'appareil doit être tenu à l'intérieur, dans un endroit sec, la zone de travail doit être bien éclairée.

Quand l'appareil est en marche, ne pas le renverser et ne pas le mettre sur son côté.

Ne jamais diriger le jet de vapeur vers des personnes, animaux ou autres.

Ne pas plonger l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides.

Débrancher toujours l'appareil de la prise de courant avant de remplir la chaudière.

Ne pas introduire de détergents, de parfums ou tout autre produit chimique à l'intérieur de la chaudière, car cela pourrait endommager fortement l'appareil ou en compromettre la sécurité.

Utiliser de l'eau de robinet ou de l'eau déminéralisée à 50% et 50% eau du robinet, si l'eau de votre zone est très dure.

Ne pas diriger le jet de vapeur sur des électroménagers ou des appareils électriques en général.

Pour éviter une surcharge de tension, ne connectez pas d'autres appareils à la même prise.

Ne pas brancher votre appareil sur une rallonge électrique.

Positionner ou stationner toujours votre produit sur une surface stable et appropriée.

Ce manuel ne pouvant traiter toutes les possibilités, nous vous conseillons d'appliquer en plus de nos consignes toutes les précautions de bon sens.

Le fabricant et/ou le revendeur, ne peuvent être tenus pour responsable des dommages occasionnés par toutes formes de négligence et de non-respect des règles d'utilisations et de bon sens.

ATTENTION! Pour votre sécurité, lorsque vous souhaitez repasser à la vapeur, il est impératif d'attendre l'allumage du voyant orange vapeur une première fois, avant de commencer le repassage.

● **NE DEVISSEZ JAMAIS LE BOUCHON** lorsque le réservoir est sous pression, déclenchez l'interrupteur chaudière et purgez en actionnant la touche vapeur sur le fer jusqu'à épuisement.

● Enlevez la poussière qui pourrait s'y trouver.

● N'introduisez pas ou ne faites pas tomber d'objets étrangers dans les orifices.

● Assurez-vous que le cordon d'alimentation ne soit pas en contact avec des surfaces brûlantes.

● N'employez pas l'appareil si des produits sont diffusés à l'aérosol dans le voisinage, ou si vous utilisez de l'oxygène.

● Pour débrancher l'appareil, positionnez tous les interrupteurs sur OFF (les voyants sur les interrupteurs doivent être éteints) puis retirez la fiche.

● Lors de l'utilisation du fer à repasser, assurez-vous qu'il soit toujours posé sur une surface adaptée et solide.

● Ne rangez jamais le fer à repasser sans l'avoir laissé refroidir. Il n'est pas nécessaire de vider le réservoir, sauf s'il doit rester inutilisé pendant une longue durée.

ATTENTION!

Avant de repasser des tissus délicats, testez sur un point caché du tissu (par exemple un revers). Nous n'assumons aucune responsabilité en cas de non-observation de ce conseil. Votre chaudière a été conçue pour utiliser l'eau du robinet. Toutefois pour en prolonger la durée il est conseillé d'utiliser 50% eau du robinet et 50% eau déminéralisée.

PRESSING PROFESSIONNEL

Votre centrale vapeur est une véritable centrale productrice de vapeur pour un usage ménager. Grâce à son puissant générateur de vapeur, votre repassage sera grandement facilité, car vous pouvez régler, selon le besoin, la température, la production et le débit de la vapeur. Il n'est plus nécessaire d'appuyer fortement sur le fer, car la puissance de la pénétration de la vapeur fait presque tout, toute seule.

- Linge ordinaire - Grâce à la haute pression, le linge est repassé plus rapidement et mieux que jamais, même à plusieurs épaisseurs
- Laine, velours - Guidez le fer à repasser à 2 cm environ au-dessus du tissu en appuyant sur la touche vapeur. La puissance de la vapeur défroisse et revitalise les fibres.
- Repassage / défroissage vertical - Cette technique est particulièrement adaptée aux vestes et pantalons en laine, ainsi que pour repasser ou rafraîchir un vêtement déjà porté.

Pour cela, suspendre le vêtement à un cintre, et faire sortir la vapeur à une distance plus ou moins importante en fonction de la fragilité du vêtement.

Vous apprécierez bientôt le mode d'utilisation sûr et efficace de votre fer avec chaudière.

Lisez attentivement les instructions et gardez-les avec soin, pour apprendre les nombreuses applications de votre appareil.

Le fabricant se réserve le droit de modifier sans préavis l'équipement, le design ou les accessoires de cet appareil pour en améliorer les performances techniques

COMMENT UTILISER LA CENTRALE VAPEUR

1. Placez votre appareil horizontalement et solidement sur le support de votre planche à repasser ou sur toute autre surface proche de celle-ci
2. Dévissez le bouchon de remplissage (1) dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour ouvrir
3. Remplissez la cuve avec de l'eau, selon la quantité indiquée dans les données techniques
4. Vissez le bouchon de remplissage (1) dans le sens des aiguilles d'une montre (pas très fermement).
5. Branchez le câble d'alimentation à la prise.
6. Enclenchez l'interrupteur chaudière (3)
7. Enclenchez l'interrupteur fer (4)
8. Tournez le bouton thermostat (b) sur la température souhaitée (Attention: afin d'obtenir de meilleures performances pour le repassage à vapeur, nous conseillons de ne pas positionner le bouton thermostat (b) au-dessous du symbole vapeur)

9. La durée de mise sous pression est d'environ 8/12 minutes. Dès que la pression est atteinte, le voyant orange vapeur (5) sur la centrale s'allume. Avant de repasser, actionnez la touche vapeur (c) en maintenant le fer au-dessus d'un chiffon afin de faire sortir l'air contenu dans la chaudière ainsi que les gouttelettes d'eau de condensation. A chaque pression sur la touche vapeur (c), qui est positionnée sur la poignée du fer, la vapeur jaillit par les orifices sous la pointe du fer

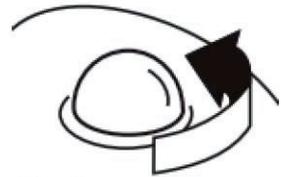
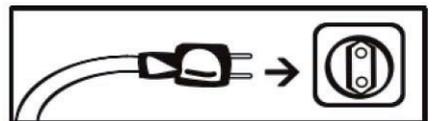
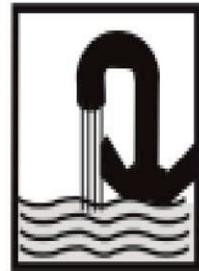
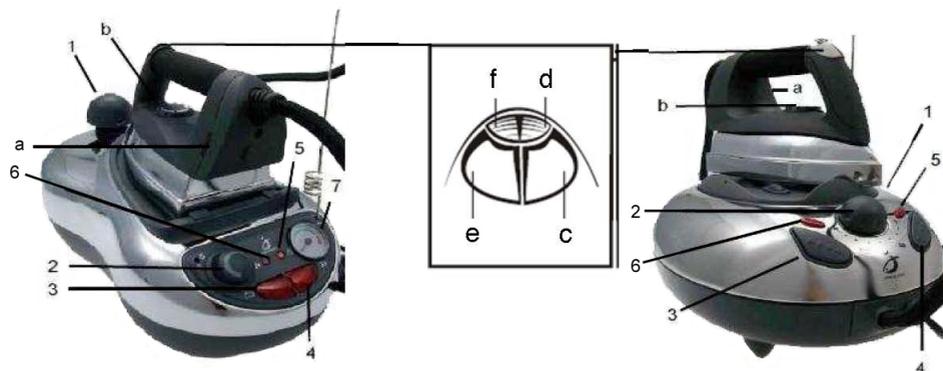


Fig. 1



10. Il suffit de donner de petites pressions sur la touche vapeur (c), quand le débit de vapeur est nécessaire.



- e) Touche pour vapeur sur la pointe
- d) Curseur pour émission de vapeur en continu sur la semelle
- e) Touche pour vapeur sur la semelle

ATTENTION! Pour votre sécurité, lorsque vous souhaitez repasser à la vapeur, il est impératif d'attendre l'allumage du voyant orange vapeur une première fois, avant de commencer le repassage.

- **Bouchon double sécurité (1).** (Uniquement pour mod. Couture 2000)

Il doit être pressé et tourné en même temps dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre pour être dévissé. Pour le visser, il doit être pressé et tourné en même temps dans le sens des aiguilles d'une montre.

- **Voyant lumineux rouge (6)**

Il s'allume pour signaler l'épuisement de l'eau dans la cuve. A ce point lisez le paragraphe "Remplissage de la cuve"

- **Régulateur débit vapeur.(2)**

Avec le régulateur débit vapeur (2) il est possible de régler la sortie de la vapeur désirée pendant le repassage:

- **Débit vapeur minimum jusqu'à Débit vapeur maximum**

- **Régulateur pour vapeur constante (d)**

Si toutefois vous souhaitez une vapeur constante, alors arrêtez la vapeur à intervalle (c) à l'aide de la touche arrêt vapeur constante (d) en appuyant le bouton vers le bas et tirez en direction de la poignée de liège. Pour remettre en place, réappuyez sur la touche (d) en bas et poussez en avant.

- **Manomètre. (7)** (Uniquement pour mod. Couture 2000)

Avec le manomètre professionnel vous avez la possibilité de contrôler constamment la pression de la chaudière.

REPASSAGE A SEC

Pour un léger coup de fer sans vapeur:

Réglez le bouton thermostat (b) sur la position correspondante au tissu que vous devez repasser. Enclenchez l'interrupteur fer (4) et le voyant (a) placé sur le fer s'allume lorsque ce dernier (a) s'éteint, le fer est à la bonne température. N'appuyez pas sur la touche vapeur (c) lorsque vous repassez à sec!

REPASSAGE A LA VAPEUR

Lire le paragraphe: "COMMENT UTILISER LA CENTRALE VAPEUR"

- **Vapeur humide** - Vous pouvez repasser tous les tissus à la vapeur, mais après avoir réglé le thermostat (b) sur plage LAINE.

- **Vapeur sèche** - Avec la température du fer réglée sur la plage COTON, le repassage sera plus efficace.

- Pour repasser les tissus délicats, appuyez sur la touche vapeur (c) avant de poser le fer sur les tissus. La position Soie/Nylon ne doit pas être utilisée pour le repassage à la vapeur. Cette position est réservée seulement au repassage à sec.

- **Vapeur frontale** - La vapeur frontale est plus froide et plus humide. Utilisée par courte impulsion elle permet d'humidifier et de tender le linge avant le passage du fer. Elle est très utile chaque fois que l'on doit repasser un tissu nécessitant plus d'humidité comme le coton ou le lin.

La vapeur frontale est également très utile pour effacer les faux plis. Un jet de vapeur soutenu permet d'humidifier la surface à traiter. Sécher ensuite avec la semelle du fer pour fixer la forme.

- Positionnez le fer à plat sur le repose fer siliconé

Ne laissez jamais le fer à repasser chaud sans surveillance!

CONSEILS DE REPASSAGE

Laine: vaporisez seulement sans tirer les tissus

Soie: vaporisez et ensuite passer le fer en vaporisant délicatement.

Velours: repassez à l'envers rapidement et légèrement, avec un faible débit de vapeur, ou bien vaporisez et repassez à l'endroit, en effleurant le tissu.

REPLISSAGE DE LA CUVE

Si votre centrale vapeur doit être remplie pendant l'utilisation, suivez les indications suivantes:

- Laissez enclenché l'interrupteur fer (4)

- Déclenchez l'interrupteur chaudière (3)

- Vidangez à fond la vapeur restante sur un chiffon en appuyant sur le bouton vapeur (c) sur le fer

- Déclenchez l'interrupteur fer (4)

- Débranchez le câble d'alimentation électrique. Dévissez le bouchon de remplissage (1) prudemment.

- Attendez 2 à 3 minutes et remplir lentement avec de l'eau tiède. Revissez le bouchon (1)

- Branchez le câble d'alimentation, enclenchez les interrupteurs chaudière (3) et fer (4) et attendez que le voyant orange (5) sur la centrale s'allume.

- Votre centrale vapeur est à nouveau prête à repasser

DECOMPRESSION DE LA VAPEUR

Une fois le repassage terminé:

- Laissez enclenché l'interrupteur fer (4)

- Déclenchez l'interrupteur chaudière (3)

- Vidangez à fond la vapeur restante sur un chiffon en appuyant sur le bouton vapeur (c) sur le fer.

ENTRETIEN

Lorsque vous utilisez de l'eau du robinet pour remplir le réservoir, un détartrage régulier est nécessaire pour conserver les performances. La fréquence du détartrage dépend de la dureté de l'eau et du temps d'utilisation. Pour une eau moyennement dure (25° - 30° français) et une utilisation ménagère normale, nous conseillons de procéder à un détartrage régulier du réservoir afin d'éliminer tous résidus. Par rapport à l'eau utilisée, un détartrage 1 ou 2 fois par an pourrait être nécessaire.

ATTENTION! AVANT DE PROCÉDER À L'ENTRETIEN DE LA CHAUDIERE, IL FAUT DÉBRANCHER L'APPAREIL ET ATTENDRE QU'IL SOIT FROID. LAISSEZ PASSER AU MOINS 8 HEURES DE LA DERNIÈRE UTILISATION.

- Dévissez le bouchon de remplissage et éliminer tous résidus d'eau dans la chaudière.
- Dissoudre complètement le contenu de la pochette dans un 0,5 l d'eau chaude et verser avec prudence la solution dans la chaudière (pour le modèle Couture 2000 doubler la dose: utiliser deux sachets dans 1 litre d'eau).
- Laisser agir la solution pendant une nuit avec le bouchon ouvert
- Vider complètement la solution anti-détartrage et rincer 3/4 fois avec de l'eau courante pour éliminer tous résidus de calcaire

CONSEIL! Lorsque vous réutilisez le fer après avoir effectué cet entretien, faites sortir la vapeur une première fois sur un chiffon et pas directement sur les tissus à repasser, parce que quelques résidus de calcaire pourraient encore être présents et colorer l'eau.

ATTENTION! NUTILISEZ PAS D'AUTRES PRODUITS CHIMIQUES QUE CEUX QUI SONT CONSEILLES.

ENTRETIEN DU FER

De légers dépôts d'amidon ou autres produits pourraient se fixer sur la semelle. Il suffit dans ce cas de la frotter avec un tampon à récurer doux, non métallique et légèrement humide dans le sens de la longueur de la semelle.

BRUITS D'EBULLITION

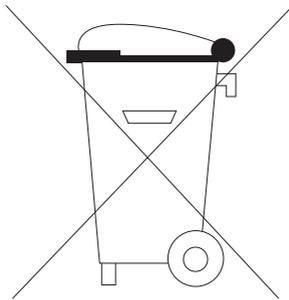
Dans le cas où vous entendez ces bruits provenant du corps de la chaudière, déclenchez les interrupteurs chaudière (3) et fer (4), décrochez la fiche d'alimentation de la prise de courant, dévissez lentement, en faisant très attention, le bouchon (1) de sécurité pour laisser sortir la pression d'air en plus et visser à nouveau le bouchon (1) de sécurité, et enfin enclenchez les interrupteurs chaudière (3) et fer (4).

DONNEES TECHNIQUES

Modeles	Couture 1200	Couture 2000
Alimentation 230V ~50Hz	Centrale: 1300W Fer: 850W	Centrale: 1450W Fer: 850W
Capacité utile	1,2 L	2 L
Pression vapeur MAXI	3.5 bars	4 bars

Élimination des appareillages obsolètes.

1. Quand figure sur un produit le symbole représentant une poubelle barrée d'une croix , cela indique que le produit est assujéti à la Directive européenne 2002/96/EC.
2. Tous les appareils et composants électriques et électroniques doivent être éliminés auprès de déchetteries spécifiques indiquées par les pouvoirs publics nationaux ou par les autorités locales.
3. La bonne élimination des appareillages obsolètes contribue à prévenir les conséquences dommageables pour la santé des personnes et pour l'environnement.
4. Pour plus d'informations concernant l'élimination des appareillages obsolètes, veuillez contacter votre mairie, le service d'élimination des ordures ou encore le magasin où le produit a été acheté.



7CLIIIF057

- Distribué par

FRANCINOX
37, rue Claude Decaen
75012 PARIS
Tél. 01 49 28 06 11
www.euroflex-monster.com



FRANCINOX